



Ersatzteile-Liste Nr. 310.61 D-E-F
List of Spares
Liste des Pièces de Rechange

SACHS-50/AM A
50/AM B
50/AMA X
50/AMAL X
50/AMA I
50/AMA SF
50/A S
50/AL S
50/AML
50/AML S

Ausgabe
Edition

Februar 1974
February/Février 1974

INHALTSVERZEICHNIS

Gehäuse, Kurbelwelle, Zylinder, Dekompressor
 Getriebe, Kupplung
 Tretkurbelachse
 Kettenrad
 Magnetzünd-Generator
 Deckel-Magneteiseite, Tacho-Antrieb
 Deckel-Kupplungsseite
 Deckel-Kupplungsseite, Reversierstarter
 Starter-Generator
 Reversierstarter, Lüfterhaube, Lüfterrad
 Vergaser, Gas- und Bremsdrehgriff
 Vergaser-Einzelteile
 Vergasertabelle
 Auspufftopf
 Zylinderkopf, Zylinder
 SACHS-Schmiermittel
 Dichtungssatz-Motor (ohne Abb.)
 Werkzeug (ohne Abb.)
 Scheiben-Abmessungen
 Typschilder

Ersatzteile sind stets über unsere F & S-Vertretung zu beziehen. Sie erhalten dort SACHS-Original-Ersatzteile. Diese bieten Gewähr für richtige Materialauswahl und Maßhaltigkeit. Bei Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen erlischt jeder Anspruch in Fällen der Garantie. Geben Sie bei jeder Ersatzteile-Bestellung unbedingt Teile-Nummer und Teile-Benennung an. In Zweifelsfällen bitte Muster an die Vertretung einsenden.

Zeichenerklärung:

- = Diese Teile-Nr. erscheinen in dieser Ersatzteile-Liste erstmalig. Die Teile sind mit den bisherigen austauschbar, wenn nicht zusätzlich die Motor-Nr. angegeben ist.

CONTENTS

Crankcase, crankshaft, cylinder, decompressor
 Gearbox, clutch
 Pedal shaft
 Sprocket
 Magneto-generator
 Crankcase cover – magneto side, speedometer drive
 Crankcase cover – clutch side
 Crankcase cover – clutch side, Recoil starter
 Starter-generator
 Recoil starter, fan housing, fan
 Carburettor, throttle and brake twist grip
 Carburettor spare parts
 Table of carburetors
 Muffler
 Cylinder head, cylinder
 SACHS lubricants.
 Set of gasket for the engine without ill.
 Tool without ill.
 Dimensions of shims
 Type plates

Spare parts can always be obtained from our F & S representatives. From them you receive genuine SACHS spare parts offering a guarantee of proper material selection and measurements. The use of spare parts other than genuine SACHS spare parts invalidates any guarantee claim. When ordering spare parts always indicate the part number and description. In doubtful cases please send a sample to our representative.

Abbreviations:

- = These part numbers are shown for the first time in this list of spares. The parts are interchangeable with parts used till now, if engine number is not indicated in addition.

TABLE DE MATIERES

	Seite Page
Carter, Vilebrequin, Cylindre, Décompresseur	1
Boîte de vitesses, Embrayage	3
Axe de pédalier	4
Pignon à chaîne	5
Magnéto-génératrice	6
Couvercle de carter, côté magnéto, Entraînement de compteur	7
Couvercle côté embrayage	8
Couvercle côté embrayage, Lanceur à câble	9
Démarrateur-génératrice	10
Lanceur à câble, Capot de ventilateur, Ventilateur	11
Carburateur, Poignée tournante des gaz et de frein	12
Pièces détachées du carburateur	13
Tableau des carburateurs	14
Pot d'échappement	15
Culasse, Cylindre	16
Lubrifiants SACHS Jeu de joints du moteur (sans ill.) Outils (sans ill.)	17
Dimensions des rondelles Plaques du moteur	18

Dans tous les cas, les pièces de rechange doivent être procurées par l'intermédiaire de notre Représentation F & S. Vous y trouverez les pièces d'origine SACHS. Les Stations-Services SACHS garantissent le choix du matériel correct et l'exactitude des mesures. En cas d'utilisation de pièces de rechange non originales, aucune garantie ne pourra plus être accordée. En cas de commande, veuillez indiquer le numéro et la désignation de la pièce de rechange. En cas de doute, prière d'envoyer des échantillons à la Représentation de F & S.

Légende:

- = Ces No. des pièces apparaissent pour la première fois dans la liste des pièces de rechange. Les pièces sont interchangeables avec les pièces utilisées antérieurement, si le No. de moteur n'est pas indiqué en supplément.

Gehäuse, Kurbelwelle, Zylinder, Dekompressor
Crankcase, Crankshaft, Cylinder, Decompressor
Carter, vilebrequin, cylindre, Décompresseur

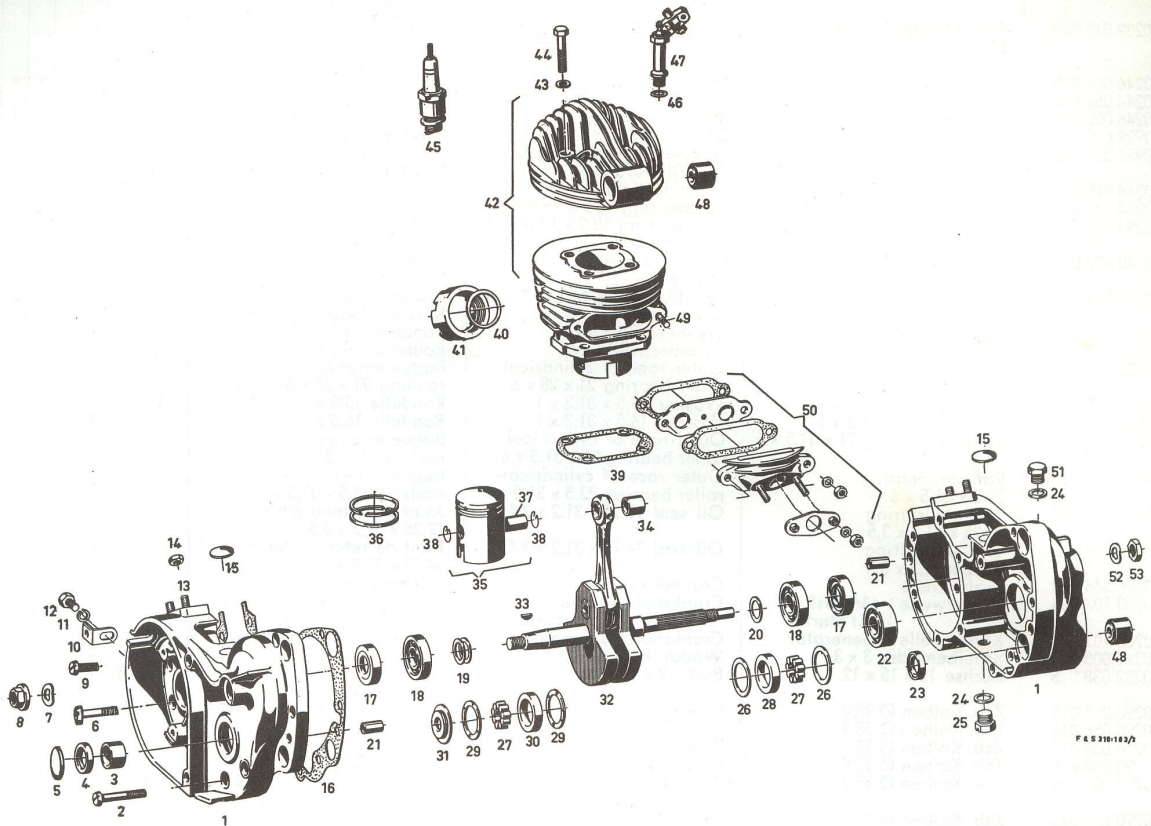


Bild-Nr. III. No.	Bestell-Nr. Part-No. Réf. No.	Benennung	Description	Désignation	50/AMA	50/AMB	50/AMA X	50/AMAL X	50/AMA I	50/AMA SF	50/A S	50/AL S	50/AML	50/AMLS
1	0287 108 126 0287 108 130 0287 108 138 0287 108 142	Zsb. Gehäuse mit Bild 13, 16 u. 21 Zsb. Gehäuse für Ausf. mit Reversierstarter Zsb. Gehäuse für Ausf. ARCTIC Zsb. Gehäuse } f. Ausf. mit Starter-Generator	Crankcase ass'y with ill. 13, 16 and 21 Crankcase ass'y for version with recoil starter Crankcase ass'y for version ARCTIC Crankcase ass'y for version with starter-generator	Carter cpl. avec ill. 13, 16 et 21 Carter cpl. pour version avec lanceur à câble Carter cpl. pour version ARCTIC Carter cpl. pour version avec démarreur	1	1	1	1	1	1				
2	0287 108 190 0241 040 000	Zsb. Gehäuse } mit Starter-Generator Zylinderschraube M 6 x 38	Crankcase ass'y generator Fillister head screw M 6 x 38	Carter cpl. génératrice Vis à tête cylindrique M 6 x 38	3	1	3	3	3	3	3	3	3	3
3	0232 039 005	Buchse 16 x 20 x 11,9	Bush 16 x 20 x 11,9	Douille 16 x 20 x 11,9	1	1	1	1	1	1				
4	0250 084 000	Wellendichtring 15,8 x 24 x 4	Oil seal 15,8 x 24 x 4	Joint de retenu d'huile 15,8 x 24 x 4	1	1	1	1	1	1				
5	0270 112 000	Verschlusskappe	Cover cap	Bouchon	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
6	0941 066 001	Zylinderschraube M 6 x 42	Fillister head screw M 6 x 42	Vis à tête cylindrique M 6 x 42	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
7	0245 022 000	Federscheibe für M 10	Spring washer for M 10	Rondelle élastique pour M 10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
8	0942 072 100	Bundmutter M 10 x 1	Collar nut M 10 x 1	Ecrou à bride M 10 x 1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
9	0640 001 002	Zylinderschraube M 6 x 22	Fillister head screw M 6 x 22	Vis à tête cylindrique M 6 x 22	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
10	0251 079 000	Winkelasche	Bracket joint	Patte coudée				1			1	1	1	1
11	0245 023 002	Federring für M 6	Spring ring for M 6	Anneau ressort pour M 6				1			1	1	1	1
12	0240 091 001	Sechskantschraube M 6 x 15	Hexagon head screw M 6 x 15	Vis à six pans M 6 x 15				1			1	1	1	1
13	0940 011 101	Stiftschraube M 6 x 14	Stud M 6 x 14	Goujon fileté M 6 x 14	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
14	0316 057 002	Sechskantmutter M 6	Hexagon nut M 6	Ecrou à six pans M 6	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
15	0244 114 000	Verschlusscheibe	Cover disc	Rondelle d'obturation	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
16	0250 088 100	Gehäusedichtung	Crankcase gasket	Joint de carter	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
17	0250 090 000	Wellendichtring 15 x 30 x 7	Oil seal 15 x 30 x 7	Joint de retenu d'huile 15 x 30 x 7	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	0230 104 000	Wellendichtring 15 x 30 x 7 mit Staublippe für Magnetseite, Ausf. MONARK	Oil seal 15 x 30 x 7 with dust bord for magneto side, version MONARK	Joint de retenu d'huile 15 x 30 x 7 avec lèvres d'étanchéité antipoussière pour côté magnéto, version MONARK	1									
	0930 026 100	Wellendichtring 16 x 30 x 7	Oil seal 16 x 30 x 7	Joint de retenu d'huile 16 x 30 x 7	1		1						1	

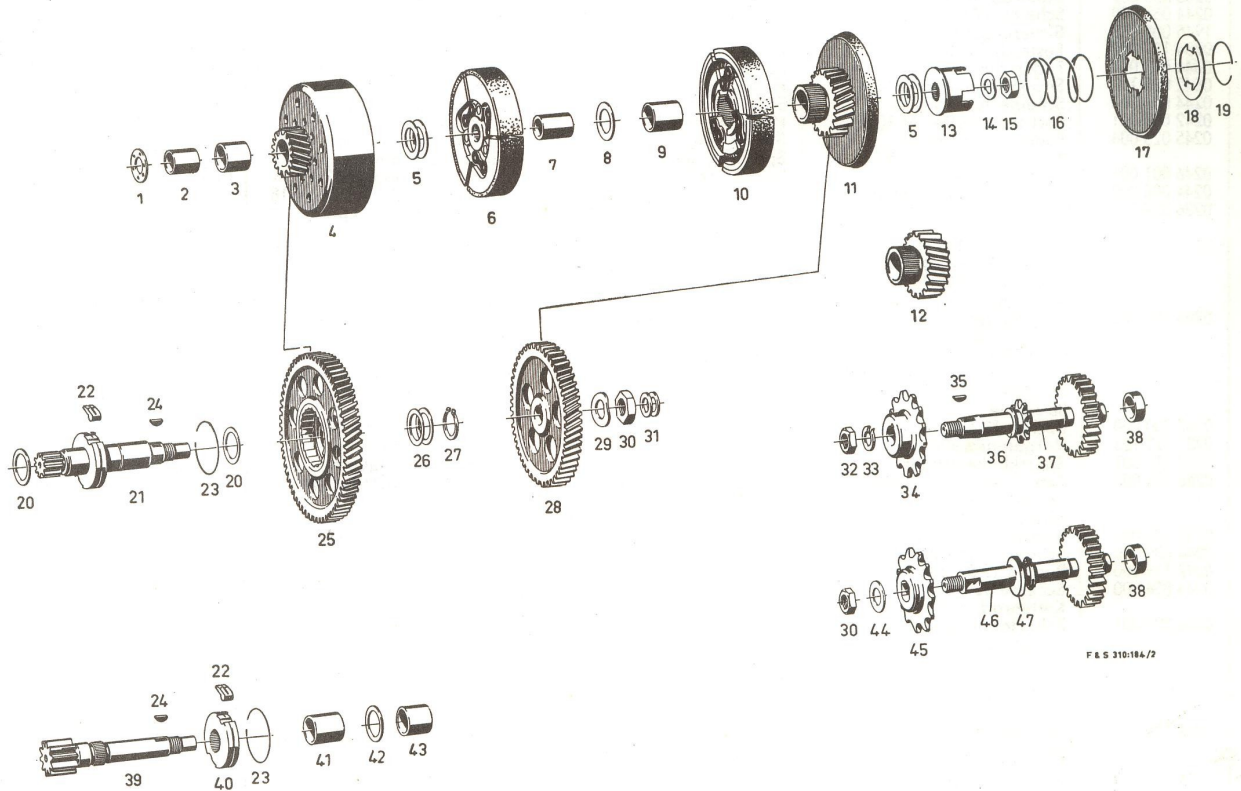
Bild-Nr. III. No.	Bestell-Nr. Part-No. Réf. No.	Benennung	Description	Désignation	50/AMA	50/AMB	50/AMA X	50/AMAL X	50/AMA I	50/AMA SF	50/AL S	50/AML S	50/AML S
18	0232 017 006	Schulterkugellager E 15 DIN 615	Magneto ball bearing E 15 DIN 615	Roulement à billes démon- table et à épaulement E 15 DIN 615	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	0232 015 005	Schulterkugellager L 17 DIN 615	Magneto ball bearing L 17 DIN 615	Roulement à billes démon- table et à épaulement L 17 DIN 615		1		1				1	
19	0246 009 000	Scheibe 15,3 x 20 } Seite 18	Washer 15,3 x 20 } page 18	Rondelle 15,3 x 20 } page 18	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	0244 058 000	Scheibe 17,5 x 24 } Seite 18	Washer 17,5 x 24 } page 18	Rondelle 17,5 x 24 } page 18	x	x	x	x	x	x	x	x	x
20	0246 009 002	Scheibe 15,3 x 20 x 1	Washer 15,3 x 20 x 1	Rondelle 15,3 x 20 x 1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
21	0929 009 000	Paßhülse 8,5 x 15	Dowel sleeve 8,5 x 15	Douille d'ajustage 8,5 x 15	2	2	2	2	2	2	2	2	2
22	0932 035 006	Rillenkugellager 6203 C4 DIN 625	Grooved ball bearing 6203 C4 DIN 625	Roulement rainuré à billes 6203 C4 DIN 625	1	1	1	1	1	1	1	1	1
23	0246 018 000	Fixierplatte	Locating liner	Plaque de fixation	2	2	2	2	2	2	2	2	2
24	0250 042 001	Dichtring 10,2 x 15,9 x 1	Sealing ring 10,2 x 15,9 x 1	Joint 10,2 x 15,9 x 1	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	0250 118 000	Dichtring 12,2 x 15,4 x 1,5 (f. Rep.)	Sealing ring 12,2 x 15,4 x 1,5 (for repair)	Joint 12,2 x 15,4 x 1,5 (pour réparations)	2	2	2	2	2	2	2	2	2
25	0240 100 000	Ölablaßschraube M 10 x 1	Oil drain plug M 10 x 1	Bouchon de vidange M 10 x 1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	0241 029 005	Ölablaßschraube M 12 x 1 (f. Rep.)	Oil drain plug M 12 x 1 (for repair)	Bouchon de vidange M 12 x 1 (pour réparations)	2	2	2	2	2	2	2	2	2
26	0244 039 000	Scheibe 13,5 x 28 x 1	Washer 13,5 x 28 x 1	Rondelle 13,5 x 28 x 1	26	26	28	28	26	28	26	28	28
27	0232 002 000	Zylinderrolle 4 x 6	Cylinder roll 4 x 6	Rouleau cylindrique 4 x 6	1	1	1	1	1	1	1	1	1
28	0232 012 000	Rollenaußenring 21 x 28 x 6	Outer race of cylindrical roller bearing 21 x 28 x 6	Bague extérieure de rouleau 21 x 28 x 6	1	1	1	1	1	1	1	1	1
29	0244 078 005	Scheibe 13,5 x 31,3 x 1	Washer 13,5 x 31,3 x 1	Rondelle 13,5 x 31,3 x 1	2	2			2	2			
	0244 078 000	Scheibe 16,5 x 31,3 x 1	Washer 16,5 x 31,3 x 1	Rondelle 16,5 x 31,3 x 1	2	2			2	2			
30	0232 103 000	Rollenaußenring 21 x 31,5 x 6	Outer race of cylindrical roller bearing 21 x 31,5 x 6	Bague extérieure de rouleau 21 x 31,5 x 6	1	1			1	1			
	0232 049 000	Rollenaußenring 23,5 x 31,5 x 6	Outer race of cylindrical roller bearing 23,5 x 31,5 x 6	Bague extérieure de rouleau 23,5 x 31,5 x 6			1	1		1		1	1
31	0230 014 100	Wellendichtring 12,25 x 31,2 x 3,5	Oil seal 12,25 x 31,2 x 3,5	Joint de retenu d'huile 12,25 x 31,2 x 3,5	1	1			1	1		1	1
	0230 011 200	Wellendichtring 14,75 x 31,2 x 3,5	Oil seal 14,75 x 31,2 x 3,5	Joint de retenu d'huile 14,75 x 31,2 x 3,5			1	1		1		1	1
32	0286 346 000	Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	0288 107 003	Kurbelwelle } für Ausf. mit Starter- Generator	Crankshaft } for version with starter- generator	Vilebrequin } pour version av. démarreur- génératrice	1	1	1	1	1	1	1	1	1
33	0288 107 004	Scheibenfeder 3 x 3,7	Woodruff key 3 x 3,7	Clavette 3 x 3,7	1	1	1	1	1	1	1	1	1
34	0232 038 015	Buchse 12 x 15 x 12	Bush 12 x 15 x 12	Douille 12 x 15 x 12	1	1	1	1	1	1	1	1	1
35	0290 058 015	Zsb. Kolben Ø 38,0	Piston ass'y Ø 38,0	Piston cpl. Ø 38,0	1	1	1	1	1	1		1	1
	0290 058 016	Zsb. Kolben Ø 38,3	Piston ass'y Ø 38,3	Piston cpl. Ø 38,3	1	1	1	1	1	1		1	1
	0290 058 017	Zsb. Kolben Ø 38,6	Piston ass'y Ø 38,6	Piston cpl. Ø 38,6	1	1	1	1	1	1		1	1
	0290 058 018	Zsb. Kolben Ø 38,9	Piston ass'y Ø 38,9	Piston cpl. Ø 38,9	1	1	1	1	1	1		1	1
	0290 058 019	Zsb. Kolben Ø 39,2	Piston ass'y Ø 39,2	Piston cpl. Ø 39,2	1	1	1	1	1	1		1	1
	0290 058 025	Zsb. Kolben Ø 38,0	Piston ass'y Ø 38,0	Piston cpl. Ø 38,0							1	1	
	0290 058 026	Zsb. Kolben Ø 38,3	Piston ass'y Ø 38,3	Piston cpl. Ø 38,3							1	1	
	0290 058 027	Zsb. Kolben Ø 38,6	Piston ass'y Ø 38,6	Piston cpl. Ø 38,6							1	1	
	0290 058 028	Zsb. Kolben Ø 38,9	Piston ass'y Ø 38,9	Piston cpl. Ø 38,9							1	1	
36	0215 009 000	Kolbenring Ø 38,0	Piston ring Ø 38,0	Segment de piston Ø 38,0	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	0215 010 000	Kolbenring Ø 38,3	Piston ring Ø 38,3	Segment de piston Ø 38,3	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	0215 010 001	Kolbenring Ø 38,6	Piston ring Ø 38,6	Segment de piston Ø 38,6	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	0215 010 002	Kolbenring Ø 38,9	Piston ring Ø 38,9	Segment de piston Ø 38,9	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	0215 010 003	Kolbenring Ø 39,2	Piston ring Ø 39,2	Segment de piston Ø 39,2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
		Zsb. Kolben besteht aus: Kolben, -ringen, -bolzen und Drahtsprengringen	Piston ass'y including: piston, piston ring, gudgeon pin and circlips.	Piston cpl. comprenant: Piston, segments de piston, axe de piston et sûretés.									
37	0216 003 105	Kolbenbolzen	Gudgeon pin	Axe de piston	1	1	1	1	1	1	1	1	1
38	0245 000 000	Sicherungsring	Circlip	Anneau de sûreté	2	2	2	2	2	2	2	2	2
39	0250 086 105	Dichtung	Gasket	Joint	1	1	1	1	1	1	1	1	1
40	0250 009 003	Dichtring 26 x 32 x 2,5	Sealing ring 26 x 32 x 2,5	Joint 26 x 32 x 2,5	1	1	1	1	1	1	1	1	1
41	0242 048 101	Überwurfmutter M 35 x 2	Union nut M 35 x 2	Ecrou à raccord M 35 x 2	1	1	1	1	1	1	1	1	1
42		Zsb. Zylinder s. Seite 16	Cylinder ass'y, see page 16	Cylindre cpl., v. page 16									
43	0244 021 000	Scheibe 6,2 x 14 x 1,5	Washer 6,2 x 14 x 1,5	Rondelle 6,2 x 14 x 1,5	4	4	4	4	4	4	4	4	4
44	0240 093 001	Sechskantschraube M 6 x 30	Hexagon head screw M 6 x 30	Vis à six pans M 6 x 30	4	4	4	4	4	4	4	4	4
45	0298 087 006	Zündkerze W 190 M 11 S	Spark plug W 190 M 11 S	Bougie d'allumage W 190 M 11 S					1	1		1	1
	0298 087 009	Zündkerze W 225 T 1	Spark plug W 225 T 1	Bougie d'allumage W 225 T 1	1	1	1	1					
	0998 002 001	Zündkerze W 95 T 1	Spark plug W 95 T 1	Bougie d'allumage W 95 T 1						1			
	0998 004 001	Zündkerze W 175 T 1	Spark plug W 175 T 1	Bougie d'allumage W 175 T 1							1		
46	0230 015 000	Dichtring 10 x 14 x 1,5	Sealing ring 10 x 14 x 1,5	Joint 10 x 14 x 1,5	1	1	1	1	1	1	1	1	1
47	0290 021 010	Dekompressor	Decompressor	Décompresseur	1	1	1	1	1	1	1	1	1
48	0260 101 000	Gummilager 8,6 x 19,4 x 19	Rubber mounting bush 8,6 x 19,4 x 19	Silentbloc 8,6 x 19,4 x 19	6	6	6	6	6	6	6	6	6
	0260 101 001	Gummilager 8,6 x 20 x 19 (f. Rep.)	Rubber mounting bush 8,6 x 20 x 19 (for repair)	Silentbloc 8,6 x 20 x 19 (pour réparations)									
49	0640 016 101	Stiftschraube M 5 x 16	Stud M 5 x 16	Goujon fileté M 5 x 16	4	4	4	4	4				
	0241 031 101	Stiftschraube M 5 x 18	Stud M 5 x 18	Goujon fileté M 5 x 18							2	2	2
50		Membrane, s. Seite 12	Diaphragm, see page 12	Membrane, v. page 12	1	1	1	1	1	1	1	1	1
51	0240 129 000	Entlüfterschraube M 10 x 1	Air vent plug M 10 x 1	Bouchon d'aération M 10 x 1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	0241 030 005	Entlüfterschraube M 12 x 1 (f. Rep.)	Air vent plug M 12 x 1 (for repair)	Bouchon d'aération M 12 x 1 (pour réparations)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
52	0946 002 000	Federscheibe für M 10	Spring washer for M 10	Rondelle élastique pour M 10	1	1	1	1	1	1	1	1	1
53	0242 102 001	Sechskantmutter M 10 x 1	Hexagon nut M 10 x 1	Ecrou à six pans M 10 x 1									

x = nach Bedarf

x = as required

x = suivant besoin

Getriebe, Kupplung
Gearbox, clutch
Boîte de vitesses, Embrayage



F. E. S 310/186/2

Bild-Nr. III. No.	Bestell-Nr. Part-No. Réf. No.	Benennung	Description	Désignation	50/AMA	50/AMB	50/AMA X	50/AMAL X	50/AMA I	50/AMA SF	50/A S	50/AL S	50/AML
1	0244 112 000	Scheibe 11,9 x 23 x 1	Washer 11.9 x 23 x 1	Rondelle 11,9 x 23 x 1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	0232 132 101	Buchse 11,7 x 16 x 16,5 (Stahl)	Bush 11.7 x 16 x 16.5 (steel)	Douille 11,7 x 16 x 16,5 (acier)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3	0232 141 000	Buchse 16 x 18 x 15 (Bronze)	Bush 16 x 18 x 15 (bronze)	Douille 16 x 18 x 15 (bronze)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
4	0286 334 000	Kupplungskorb, 17 Zähne	Clutch case, 17 teeth	Cloche d'embrayage, 17 dents	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	0286 334 001	Kupplungskorb, 15 Zähne	Clutch case, 15 teeth	Cloche d'embrayage, 15 dents				1					
5	0246 015 000	Scheibe 16,3 x 25,8, Seite 18	Shim 16.3 x 25.8, page 18	Rondelle 16,3 x 25,8, page 18	x	x	x	x	x	x	x	x	x
6	0286 349 000	Fliehkraftkupplung, 1. Gang	Centrifugal clutch, 1st gear	Embrayage centrifuge, 1ère vitesse	1	1	1	1	1	1	1	1	1
7	0232 132 000	Buchse 11,7 x 16 x 20 (Stahl)	Bush 11.7 x 16 x 20 (steel)	Douille 11,7 x 16 x 20 (acier)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
8	0246 015 001	Scheibe 16,3 x 25,8 x 0,5	Washer 16.3 x 25.8 x 0.5	Rondelle 16,3 x 25,8 x 0,5	1	1	1	1	1	1	1	1	1
9	0232 141 001	Buchse 16 x 18 x 18,3 (Bronze)	Bush 16 x 18 x 18.3 (bronze)	Douille 16 x 18 x 18,3 (bronze)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
10	0286 349 010	Fliehkraftkupplung, 2. Gang	Centrifugal clutch, 2nd gear	Embrayage centrifuge, 2e vitesse	1	1	1	1	1				
	0286 349 011	Fliehkraftkupplung, 2. Gang	Centrifugal clutch, 2nd gear	Embrayage centrifuge, 2e vitesse							1	1	1
11	0284 008 000	Losrad	Sliding gear	Roue folle pignon avec plateau d'entraînement	1	1	1	1	1	1	1	1	1
12	0234 138 202	Losrad, 2. Gang (24 Zähne)	Sliding gear, 2nd gear (24 teeth)	Roue folle, 2e vitesse (24 dents)									
13	0259 115 000	Mitnehmer	Driver	Entraîneur	1	1	1	1	1	1	1	1	1
14	0946 002 000	Federscheibe für M 10	Spring washer for M 10	Rondelle élastique pour M 10	1	1	1	1	1	1	1	1	1
15	0242 102 001	Sechskantmutter M 10 x 1	Hexagon nut M 10 x 1	Ecrou à six pans M 10 x 1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
16	0239 124 000	Feder	Spring	Ressort	1	1	1	1	1	1	1	1	1
17	0286 348 000	Mitnehmerscheibe	Drive disc	Disque d'entraînement	1	1	1	1	1	1	1	1	1
18	0244 121 000	Profilscheibe, 0,5 mm dick	Profile washer 0.5 mm thick	Rondelle profilée, épaisseur 0,5 mm	x	x	x	x	x	x	x	x	x
19	0245 105 000	Sprengring	Circlip	Anneau de sûreté	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20	0244 058 003	Scheibe 17,5 x 24 x 0,5	Shim 17.5 x 24 x 0.5	Rondelle 17,5 x 24 x 0,5	1	1	1	1	1	1	1	1	1
21	0286 328 000	Vorgelegewelle	Layshaft	Arbre de renvoi	1	1	1	1	1	1	1	1	1
22	0248 142 000	Sperrklinke	Pawl	Cliquet	2	2	2	2	2	2	2	2	2
23	0512 103 000	Sprengring	Circlip	Anneau de sûreté	1	1	1	1	1	1	1	1	1
		x = nach Bedarf	x = as required	x = suivant besoin									

Bild-Nr. Ill. No.	Bestell-Nr. Part-No. Réf. No.	Benennung	Description	Désignation	50/AMA	50/AMB	50/AMA X	50/AMAL X	50/AMA I	50/AMA SF	50/A S	50/AL S	50/AML	50/AML S
24 25	0246 005 000 0286 330 000	Scheibenfeder 3 x 3,7 Zahnrad, 60 Zähne mit Buchse 0232 133 000	Woodruff key 3 x 3.7 Gear wheel, 60 teeth with bush 0232 133 000	Clavette Woodruff 3 x 3,7 Pignon 60 dents avec douille 0232 133 000	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
26	0286 330 002	Zahnrad, 61 Zähne	Gear wheel, 61 teeth	Pignon, 61 dents			1							
27	0244 058 000	Scheibe 17,5 x 24, Seite 18	Washer 17.5 x 24, page 18	Rondelle 17,5 x 24, page 18	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
28	1945 008 000	Sicherungsring	Circlip	Anneau de sûreté	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
29	0234 137 100	Festrad, 53 Zähne	Fixed gear, 53 teeth	Pignon fixe, 53 dents	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
30	0644 010 000	Federscheibe für M 12	Spring washer for M 12	Rondelle élastique pour M 12	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
31	0642 005 101	Sechskantmutter M 12 x 1	Hexagon nut M 12 x 1	Ecrou à six pans M 12 x 1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
32	0244 044 000	Scheibe 10,2 x 15, Seite 18	Shim 10.2 x 15, page 18	Rondelle 10,2 x 15, page 18	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
33	0242 000 001	Sechskantmutter M 10 x 1	Hexagon nut M 10 x 1	Ecrou à six pans M 10 x 1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
34	0245 023 004	Federring für M 10	Spring ring for M 10	Anneau ressort pour M 10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
35	0246 001 001	Kettenrad, s. Seite 5	Sprocket, see page 5	Pignon à chaîne, v. page 5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
36	0244 006 000	Scheibenfeder 3 x 5	Woodruff key 3 x 5	Clavette Woodruff 3 x 5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
37	0286 329 100	Scheibe 13,2 x 18, Seite 18	Shim 13.2 x 18, page 18	Rondelle 13,2 x 18, page 18	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
	0286 329 200	Zsb. Hauptwelle besteht aus: 1 x 0237 111 100 Hauptwelle mit Kettenrad, 8 Zähne 1 x 0234 139 000 Festrad, 36 Zähne	Mainshaft ass'y including: 1 x 0237 111 100 mainshaft with sprocket, 8 teeth 1 x 0234 139 000 fixed gear wheel, 36 teeth	Arbre principal cpl. comprenant: 1 x 0237 111 100 Arbre principal avec pignon, 8 dents 1 x 0234 139 000 Pignon fixe, 36 dents	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	0286 329 203	Zsb. Hauptwelle besteht aus: 1 x 0237 111 300 Hauptwelle mit Kettenrad, 9 Zähne 1 x 0234 139 000 Festrad, 36 Zähne	Mainshaft ass'y including: 1 x 0237 111 300 mainshaft with sprocket, 9 teeth 1 x 0234 139 000 fixed gear wheel, 36 teeth	Arbre principal cpl. comprenant: 1 x 0237 111 100 Arbre principal avec pignon, 9 dents 1 x 0234 139 000 Pignon fixe, 36 dents	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
38	0247 000 000	Buchse 13,1 x 17 x 16	Bush 13.1 x 17 x 16	Douille 13,1 x 17 x 16	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
39	0237 123 103	Vorgelegewelle	Layshaft	Arbre de renvoi	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
40	0259 117 001	Sperrklinkenträger	Pawl support	Support de cliquets	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	0286 370 000	Zsb. Sperrklinkenträger besteht aus: Bild 22, 23 und 39	Pawl support ass'y including: Illustration 22, 23 and 39	Support de cliquets cpl. comprenant: ill. 22, 23 et 39	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
41	0232 133 001	Buchse 13 x 20 x 14,3	Bush 13 x 20 x 14.3	Douille 13 x 20 x 14,3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
42	0244 039 000	Scheibe 13,5 x 28 x 1	Washer 13.5 x 28 x 1	Rondelle 13,5 x 28 x 1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
43	0247 119 000	Buchse 13,6 x 18 x 20	Bush 13.6 x 18 x 20	Douille 13,6 x 18 x 20	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
44	0246 056 000	Scheibe 12 x 22 x 1,5	Washer 12 x 22 x 1.5	Rondelle 12 x 22 x 1,5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
45		Kettenrad, s. Seite 5	Sprocket, see page 5	Pignon à chaîne, v. page 5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
46	0286 329 201	Zsb. Hauptwelle besteht aus: 1 x 0237 111 201 Hauptwelle 1 x 0234 139 000 Festrad, 36 Zähne	Mainshaft ass'y including: 1 x 0237 111 201 Mainshaft 1 x 0234 139 000 Fixed gear wheel, 36 teeth	Arbre principal cpl. comprenant: 1 x 0237 111 201 Arbre principal 1 x 0234 139 000 Pignon fixe, 36 dents	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	0286 329 203	Zsb. Hauptwelle besteht aus: 1 x 0237 111 201 Hauptwelle 1 x 0234 111 000 Festrad 25 Zähne	Mainshaft ass'y including: 1 x 0237 111 201 Mainshaft 1 x 0234 111 000 Fixed gear wheel, 25 teeth	Arbre principal cpl. comprenant: 1 x 0237 111 201 Arbre principal 1 x 0234 139 000 Pignon fixe, 25 dents	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
47	0244 081 000	Scheibe 15,7 x 21, Seite 18	Shim 15.7 x 21, page 18	Rondelle 15,7 x 21, page 18	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

**Tretkurbelachse
Pedal shaft
Axe de pédalier**

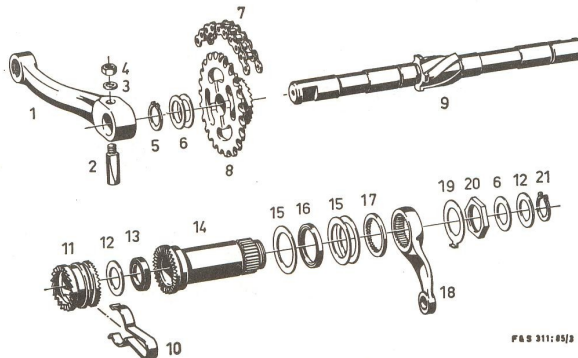
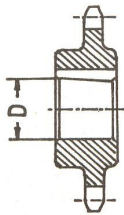


FIG 311-05/2

1	0248 143 000	Tretkurbel links gekröpft Gew. 14,3 x 20	Pedal arm left-hand cranked, thread 14.3 x 20	Manivelle de pédalier à gauche, coudée, filet 14,3 x 20	1	1					1			
	0248 143 005	Tretkurbel rechts gekröpft, Gew. 14,3 x 20	Pedal arm right-hand cranked, thread 14.3 x 20	Manivelle de pédalier à droite, coudée, filet 14,3 x 20	1	1					1			
	0248 143 001	Tretkurbel links gekröpft Gew. 12,7 x 20	Pedal arm left-hand cranked, thread 12.7 x 20	Manivelle de pédalier à gauche, coudée, filet 12,7 x 20	1	1					1			
	0248 143 006	Tretkurbel rechts gekröpft Gew. 12,7 x 20	Pedal arm right-hand cranked, thread 12.7 x 20	Manivelle de pédalier à droite, coudée, filet 12,7 x 20	1	1					1			
2	0241 002 005	Kurbelkeil mit Gewinde M 6	Key with thread M 6	Clavette de manivelle avec filet M 6	2	2					2			
3	0246 025 000	Scheibe 6,5 x 13 x 1,25	Washer 6.5 x 13 x 1.25	Rondelle 6,5 x 13 x 1,25	2	2					2			
4	0316 057 000	Sechskantmutter M 6	Hexagon nut M 6	Ecrou à six pans M 6	2	2					2			
5	0245 020 005	Sicherungsring (blank)	Circlip (bright)	Anneau de sûreté (poli)	1	1	1		1	1	1			
6	0246 015 000	Scheibe 16,3 x 25,8, Seite 18	Shim 16.3 x 25.8, page 18	Rondelle 16,3 x 25,8, page 18	x	x	x		x	x	x			
		x = nach Bedarf	x = as required	x = suivant besoin										

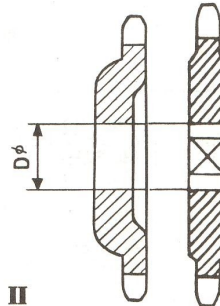
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	50/AMA	50/AMB	50/AMA X	50/AMAL X	50/AMA I	50/AMA SF	50/A S	50/AL S	50/AML
Ill. No.	Part-No. Réf. No.												
7	0299 097 000	Kette, 28 Glieder	Chain, 28 links	Chaîne, 28 maillons	1	1	1		1	1	1		
8	0299 097 010	Kette, 29 Glieder	Chain, 29 links	Chaîne, 29 maillons	1	1	1		1	1	1		
	0236 071 105	Kettenrad, 22 Zähne	Sprocket, 22 teeth	Pignon à chaîne, 22 dents	1	1	1		1	1	1		
	0236 106 000	Kettenrad, 24 Zähne	Sprocket, 24 teeth	Pignon à chaîne, 24 dents	1	1	1		1	1	1		
9	0237 020 101	Tretkurbelachse mit Bund	Pedal shaft with shoulder	Axe de pédalier avec collet	1	1	1		1	1	1		
10	0239 051 000	Bremsfeder	Brake spring	Ressort frein	1	1	1		1	1	1		
11	0252 007 200	Mitnehmer	Driver	Entraîneur	1	1	1		1	1	1		
12	0246 016 000	Scheibe 16,3 x 25,8 x 1,5	Washer 16.3 x 25.8 x 1.5	Rondelle 16,3 x 25,8 x 1,5	1	1	1		1	1	1		
13	0250 084 005	Wellendichtring 15,8 x 24,1 x 4	Oil seal 15.8 x 24.1 x 4	Joint de retenu d'huile 15,8 x 24,1 x 4	1	1	1		1	1	1		
14	0289 046 005	Zsb. Mitnehmerbuchse mit Bild 13	Driver bush ass'y with ill. 13	Douille d'entraînement cpl. avec ill. 13	1	1	1		1	1	1		
15	0246 008 000	Scheibe 25,3 x 34, Seite 18	Shim 25.3 x 34, page 18	Rondelle 25,3 x 34, page 18	x	x	x		x	x	x		
16	0250 083 000	Wellendichtring 24,8 x 31,4 x 4	Oil seal 24.8 x 31.4 x 4	Joint de retenu d'huile 24,8 x 31,4 x 4	1	1	1		1	1	1		
17	0246 010 000	Scheibe für Bremshebel	Washer for brake lever	Rondelle pour levier de frein	1	1	1		1	1	1		
18	0248 060 005	Bremshebel	Brake lever	Levier de frein	1	1	1		1	1	1		
	0248 060 010	Zwischenring anstelle von Bild 18	Intermediate ring, instead of ill. 18	Anneau intermédiaire à la place de l'ill. 18			1						
19	0244 052 000	Sicherungsblech (mit Außen-nase)	Tab washer (with outer tab)	Tôle de sûreté (avec ergot extérieur)	1	1	1		1	1	1		
20	0242 030 005	Sechskantmutter M 20,8 x 1 (Linksgewinde)	Hexagon nut M 20.8 x 1 (left-hand thread)	Ecrou à six pans M 20,8 x 1 (filet à gauche)	1	1	1		1	1	1		
21	0245 020 001	Sicherungsring (phosphatiert)	Circlip (phosphatized)	Anneau de sûreté (phosphaté)	1	1	1		1	1	1		

**Kettenrad
Sprocket
Pignon à chaîne**



I

9 & S 312-155



II

F&S 316-164

I	0236 078 105	Kettenrad, D 13 mm, 12 Zähne	Sprocket, D 13 mm, 12 teeth	Pignon à chaîne, D 13 mm, 12 dents	1	1	1		1	1			
	0236 093 100	Kettenrad, D 13 mm, 13 Zähne	Sprocket, D 13 mm, 13 teeth	Pignon à chaîne, D 13 mm, 13 dents			1				1		
II	0236 101 000	Kettenrad, D Ø 15,6 mm, 12 Zähne	Sprocket, D Ø 15.6 mm, 12 teeth	Pignon à chaîne, D Ø 15,6 mm, 12 dents			1	1					
	0236 103 000	Kettenrad, D Ø 15,6 mm, 13 Zähne	Sprocket, D Ø 15.6 mm, 13 teeth	Pignon à chaîne, D Ø 15,6 mm, 13 dents			1	1					
	0236 105 000	Kettenrad, D Ø 15,6 mm, 11 Zähne	Sprocket, D Ø 15.6 mm, 11 teeth	Pignon à chaîne, D Ø 15,6 mm, 11 dents					1	1			
	0236 109 001	Kettenrad, D Ø 15,6 mm, 15 Zähne	Sprocket, D Ø 15.6 mm, 15 teeth	Pignon à chaîne, D Ø 15,6 mm, 15 dents							1	1	1

x = nach Bedarf

x = as required

x = suivant besoin

**Magnetzünder-Generator
Magneto-Generator
Magnéto-génératrice**

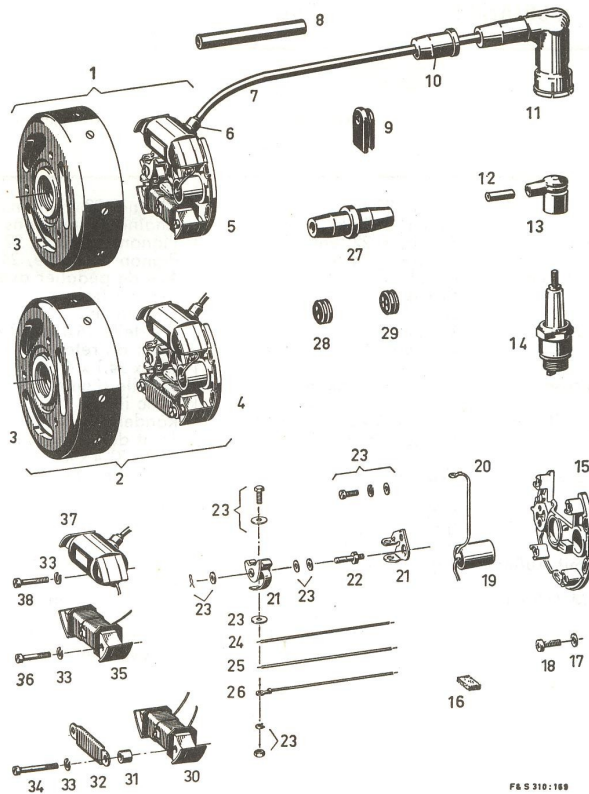
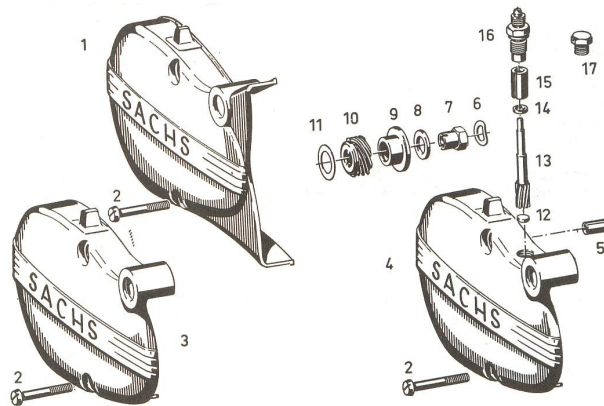


Bild-Nr. Ill. No.	Bestell-Nr. Part no. Réf. No.	Benennung	Description	Désignation	50/AMA	50/AMB	50/AMA X	50/AMAL X	50/AMA I	50/AMA SF	50/A S	50/AL S	50/AML	50/AML S
1	0286 137 205 0286 258 100	Zsb. Magnetzünder-Generator 6 Volt 17 Watt (BOSCH: 0212 122 019 L) Zsb. Magnetzünder-Generator 6 Volt 29 Watt (BOSCH: 0212 120 004) Ausf. ARCTIC	Magneto-generator ass'y 6 volt 17 watt (BOSCH: 0212 122 019 L) Magneto-generator ass'y 6 volt 29 watt (BOSCH: 0212 120 004) version ARCTIC	Magnéto-génératrice cpl. 6 volts 17 watts (BOSCH: 0212 122 019 L) Magnéto-génératrice cpl. 6 volts 29 watts (BOSCH: 0212 120 004) version ARCTIC	1	1	1	1	1	1				
2	0290 027 225	Zsb. Magnetzünder-Generator 6 Volt 23 Watt mit Stoplicht (BOSCH: 0212 122 006)	Magneto-generator ass'y 6 volt 23 watt with stop light (BOSCH: 0212 122 006)	Magnéto-génératrice cpl. 6 volts 23 watts avec feu stop (BOSCH: 0212 122 006)							1	1		1
3	0286 175 005 0286 253 015	Magnetschwungrad für 0286 137 205 und 0290 027 225 Magnetschwungrad für 0286 258 100	Magneto flywheel for 0286 137 205 and 0290 027 225 Magneto flywheel for 0286 258 100	Volant magnétique pour 0286 137 205 et 0290 027 225 Volant magnétique pour 0286 258 100	1	1	1	1	1	1	1	1		1
4	0286 254 002 0286 254 005	Zsb. Ankerplatte für 0290 027 225 Zsb. Ankerplatte für 0286 258 100	Armature base plate ass'y for 0290 027 225 Armature base plate ass'y for 0286 258 100	Socle d'allumage cpl. pour 0290 027 225 Socle d'allumage cpl. pour 0286 258 100			1				1	1		1
5	0286 254 008	Zsb. Ankerplatte für 0286 137 205	Armature base plate ass'y for 0286 137 205	Socle d'allumage cpl. pour 0286 137 205	1	1	1	1	1	1				
6	2865 003 000	Regenschutzkappe	Protective cap against rain	Capuchon protecteur contre la pluie	1	1	1	1	1	1	1	1		1
7	0965 133 001	Zündkabel	Ignition cable	Câble d'allumage	1	1	1	1	1	1	1	1		1
8	0260 121 001	Isolierschlauch	Insulating hose	Tuyau isolant	1	1	1	1	1	1	1	1		1
9	0260 018 100 0260 018 102	Gummitülle für Ausf. mit Starter-Generator	Rubber grommet Rubber grommet for version with starter-generator	Passe-fil en caoutchouc Passe-fil en caoutchouc pour version avec démarreur-génératrice	1	1	1	1	1	1	1	1		1
10	0265 109 100	Regenschutzkappe	Protective cap against rain	Capuchon protecteur contre la pluie	1	1	1	1	1	1				
11	0265 100 000	Zündkerzenstecker, teilgeschirmt	Spark plug connector, partly suppressed	Chapeau de bougie d'allumage, déparasité partiellement	1	1	1	1	1	1				
12	0960 116 000	Buchse	Bush	Douille			1				1	1		1
13	0288 091 000 1465 011 001	Zündkerzenstecker, nicht geschirmt Zsb. Zündkerzenstecker mit Feder und Anschlußmutter, Ausf. ARCTIC	Spark plug connector, not suppressed Spark plug connector ass'y with spring and connecting nut, version ARCTIC	Chapeau de bougie d'allumage, non déparasité Chapeau de bougie d'allumage cpl. avec ressort de raccordement, version ARCTIC			1							
14		Zündkerze, siehe Seite 2	Spark plug, see page 2	Bougie d'allumage, v. page 2										
15	0265 140 005 0265 140 000	Ankerplatte für 0286 137 205 und 0286 258 100 Ankerplatte für 0290 027 225	Armature base plate for 0286 137 205 and 0286 258 100 Armature base plate for 0290 027 225	Socle d'allumage pour 0286 137 205 et 0286 258 100 Socle d'allumage pour 0290 027 225	1	1	1	1	1	1				1

Bild-Nr. III. No.	Bestell-Nr. Part-No. Réf. No.	Benennung	Description	Désignation	50/AMA	50/AMB	50/AMA X	50/AMAL X	50/AMA I	50/AMA SF	50/A S	50/AL S	50/AML
16	2865 008 000	Schmierfilz zum Einklemmen	Lubricating pad to be pressed in	Feutre de graissage pour serrer	x	x	x	x	x	x	x	x	
	0265 081 000	Schmierfilz zum Einnieten	Lubricating pad to be riveted	Feutre de graissage à river	x	x	x	x	x	x	x	x	
	0243 033 000	Niet für Schmierfilz	Rivet for lubricating pad	Rivet pour feutre de graissage	x	x	x	x	x	x	x	x	
17	0244 108 000	Scheibe 4,1 x 9 x 1,2	Washer 4.1 x 9 x 1.2	Rondelle 4,1 x 9 x 1,2	3	3	3	3	3	3	3	3	
18	0240 106 100	Linsenschraube M 4 x 14	Lens head screw M 4 x 14	Vis à tête ovale M 4 x 14	3	3	3	3	3	3	3	3	
19	0265 052 003	Kondensator	Condenser	Condensateur	1	1	1	1	1	1	1	1	
20	0265 077 001	Verbindungskabel für Kondensator	Connecting cable with condenser	Câble du condensateur	1	1	1	1	1	1	1	1	
21	0983 106 000	Kontaktsatz	Set of contact breakers	Rupteur cpl.	1	1	1	1	1	1	1	1	
22	0240 066 009	Lagerbolzen	Bearing pin	Pivot du rupteur	1	1	1	1	1	1	1	1	
23	0283 107 000	Kontakt-Teilesatz	Set of spares for contact breakers	Jeu de pièces rupteur	1	1	1	1	1	1	1	1	
24	0299 059 009	Lichtkabel	Lighting cable	Câble d'éclairage	1	1	1	1	1	1	1	1	
25	0299 059 016	Schlußlichtkabel	Rear light cable	Câble de feu arrière									
	0299 059 021	Bremslichtkabel	Stop light cable	Câble de feu stop									
26	1483 009 000	Kurzschlußkabel	Short-circuiting cable	Câble de court-circuit	1	1	1	1	1	1	1	1	
27	0265 073 000	Kabelklemme	Cable terminal	Borne de câble		2	2	2	2	2	2	2	
28	0260 020 000	Gummitülle, 2 Loch	Rubber grommet, 2 holes	Passe-fil en caoutchouc, 2 trous	1	1	1	1	1	1	1	1	
29	0260 020 005	Gummitülle, 4 Loch	Rubber grommet, 4 holes	Passe-fil en caoutchouc, 4 trous									
30	0265 139 001	Generatoranker mit 2 Anschlüssen (Licht- und Bremslichtwicklung für 0290 027 225)	Generating armature with 2 connections (lighting and stop light coiling for 0290 027 225)	Bobine génératrice avec 2 raccords (bobinage éclairage et feu stop pour 0290 027 225)									1 1
31	0247 106 001	Buchse 4,3 x 8 x 7	Bush 4.3 x 8 x 7	Douille 4,3 x 8 x 7									2 2
32	0265 139 006	Schlußlichtanker für 0290 027 225	Rear light armature for 0290 027 225	Induit de lumière arrière pour 0290 027 225									1 1
33	0245 023 000	Federring für M 4	Spring ring for M 4	Anneau ressort pour M 4	4	4	4	4	4	4	4	4	
34	0240 122 000	Zylinderschraube M 4 x 30	Fillister head screw M 4 x 30	Vis à tête cylindrique M 4 x 30									2 2
35	0265 113 003	Generatoranker für 0286 137 205	Generating armature for 0286 137 205	Bobine génératrice pour 0286 137 205	1	1	1	1	1	1	1	1	
	0265 141 000	Generatoranker für 0286 258 100	Generating armature for 0286 258 100	Bobine génératrice pour 0286 258 100			1						
36	0241 032 000	Zylinderschraube M 4 x 23	Fillister head screw M 4 x 23	Vis à tête cylindrique M 4 x 23	2	2	2	2	2	2	2	2	
37	0265 132 100	Zündanker für 0286 137 205 und 0290 027 225	Ignition armature for 0286 137 205 and 0290 027 225	Bobine d'allumage pour 0286 137 205 et 0290 027 225	1	1	1	1	1	1	1	1	
	0265 142 001	Zündanker für 0286 258 100	Ignition armature for 0286 258 100	Bobine d'allumage pour 0286 258 100			1						
38	0240 105 000	Zylinderschraube M 4 x 21	Fillister head screw M 4 x 21	Vis à tête cylindrique M 4 x 21	2	2	2	2	2	2	2	2	

Deckel-Magnetseite, Tacho-Antrieb
Crankcase cover — magneto side, Speedometer drive
Couvercle de carter, côté magnéto, Entraînement de compteur

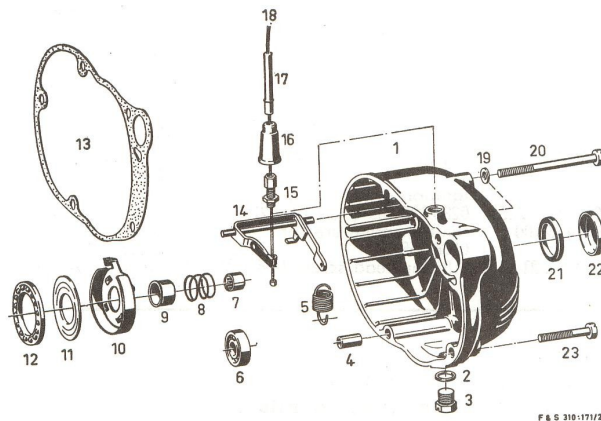


F 5310-176

1	0211 064 021	Deckel-Magnetseite für Ausf. ohne Tacho-Antrieb	Cover, magneto side for version without speedometer drive	Couvercle côté magnéto pour version sans entraînement de compteur	1	1							
2	0941 066 001	Zylinderschraube M 6 x 42	Fillister head screw M 6 x 42	Vis à tête cylindrique M 6 x 42	2	2	2	2	2	2	2	2	
	0640 001 001	Zylinderschraube M 6 x 22	Fillister head screw M 6 x 22	Vis à tête cylindrique M 6 x 22	1				1	1			
	0640 004 102	Zylinderschraube M 6 x 45	Fillister head screw M 6 x 45	Vis à tête cylindrique M 6 x 45				1				1	1
3	0211 032 006	Deckel-Magnetseite für Ausf. ohne Tacho-Antrieb	Cover magneto side for version without speedometer drive	Couvercle côté magnéto pour version sans entraînement de compteur	1	1	1	1	1	1	1	1	
		x = nach Bedarf	x = as required	x = suivant besoin									

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	50/AMA	50/AMB	50/AMA X	50/AMAL X	50/AMA I	50/AMA SF	50/A S	50/AL S	50/AML	50/AML S
Ill. No.	Part-No. Réf. No.													
4	0211 032 008	Deckel-Magnetseite für Ausf. mit Starter-Generator	Cover magneto side, for version with starter-generator	Couvercle côté magnéto pour version avec démarreur-génératrice	1									
	0211 066 101	Deckel-Magnetseite für Ausf. mit Tacho-Antrieb	Cover magneto side, for version with speedometer drive	Couvercle côté magnéto pour version avec entraînement de compteur						1	1			
	0290 042 018	Zsb. Deckel mit Tacho-Antrieb mit Bild 4...16	Cover with speedometer drive ass'y with ill. 4...16	Couvercle avec entraînement de compteur avec ill. 4...16						1	1			
5	0949 090 000	Paßhülse 8,4 x 10	Dowel sleeve 8.4 x 10	Douille d'ajustage 8,4 x 10						2	2			
6	0245 022 000	Federscheibe für M 10	Spring washer for M 10	Rondelle élastique pour M 10						1	1			
7	0242 057 100	Schlitzmutter M 10 x 1	Slotted nut M 10 x 1	Ecrou à entaille M 10 x 1						1	1			
8	0650 017 000	Dichtring 12,6 x 19 x 2,5	Sealing ring 12.6 x 19 x 2.5	Anneau d'étanchéité 12,6 x 19 x 2,5						1	1			
9	0246 052 000	Lagernapf	Spring cup	Buselure						1	1			
10	0234 071 005	Schraubenrad	Helical gear	Pignon à vis						1	1			
11	0244 082 002	Scheibe 15,7 x 24,8 x 0,3	Washer 15.7 x 24.8 x 0.3	Rondelle 15,7 x 24,8 x 0,3						1	1			
12	0644 017 000	Scheibe 8,8 x 2	Washer 8.8 x 2	Rondelle 8,8 x 2						1	1			
13	0234 070 005	Schraubenritzel	Helical pinion	Pignon hélicoïdal						1	1			
14	0246 047 000	Scheibe 6 x 9 x 1	Washer 6 x 9 x 1	Rondelle 6 x 9 x 1						1	1			
15	0232 151 000	Lagerbuchse	Bearing bush	Coussinet						1	1			
16	0241 049 100	Anschlußschraube M 12 x 1	Connection screw M 12 x 1	Vis de raccordement M 12 x 1						1	1			
17	0240 095 105	Verschlußschraube M 12 x 1	Screw plug M 12 x 1	Bouchon à visser M 12 x 1						1	1			

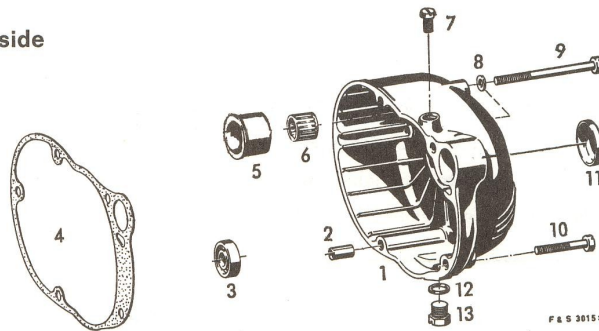
Deckel-Kupplungsseite
Crankcase cover — clutch side
Couvercle côté embrayage



1	0286 347 010	Zsb. Deckel-Kupplungsseite für Ausf. mit Treteinrichtung mit: 1 x 0211 129 001 Deckel 1 x 0232 137 000 Nadelhülse 1 x 0232 139 000 Kugellager 1 x 0239 125 000 Feder 1 x 0247 114 000 Buchse 1 x 0249 105 000 Kernnagel 1 x 0250 083 000 Dichtring 1 x 0286 335 000 Kurvenschale	Cover ass'y, clutch side for version with pedal shaft including: 1 x 0211 129 001 Cover 1 x 0232 137 000 Needle bush 1 x 0232 139 000 Ball bearing 1 x 0239 125 000 Spring 1 x 0247 114 000 Bush 1 x 0249 105 000 Grooved pin 1 x 0250 083 000 Sealing ring 1 x 0286 335 000 Cam cup	Couvercle côté embrayage cpl. pour version avec pédalier comprenant: 1 x 0211 129 001 Couvercle 1 x 0232 137 000 Douille à aiguilles 1 x 0232 139 000 Roulement à billes 1 x 0239 125 000 Ressort 1 x 0247 114 000 Douille 1 x 0249 105 000 Clou cannelé 1 x 0250 083 000 Anneau d'étanchéité 1 x 0286 335 000 Cuvette à bossages	1	1	1		1	1	1				
	0286 347 011	Zsb. Deckel-Kupplungsseite für Ausf. ohne Treteinrichtung	Cover ass'y, clutch side, for version without pedal shaft	Couvercle côté embrayage cpl. pour version sans pédalier			1	1						1	
2	0250 118 000	Dichtring 12,2 x 15,4 x 1,5	Sealing ring 12.2 x 15.4 x 1.5	Joint 12,2 x 15,4 x 1,5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
3	0240 095 105	Verschlußschraube M 12 x 1	Screw plug M 12 x 1	Bouchon à visser M 12 x 1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
4	0229 009 000	Paßhülse 8,5 x 7,3	Dowel sleeve 8.5 x 7.3	Douille d'ajustage 8,5 x 7,3	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
5	0239 116 000	Feder	Spring	Ressort	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
6	0232 139 001	Rillenkugellager 6000 C4 DIN 625	Grooved ball bearing 6000 C4 DIN 625	Roulement rainuré à billes 6000 C4 DIN 625	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
6	0232 137 000	Nadelhülse 8 x 12 x 10	Needle bush 8 x 12 x 10	Douille à aiguilles 8 x 12 x 10	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
8	0239 125 000	Feder	Spring	Ressort	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
9	0247 114 000	Buchse	Bush	Douille	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
10	0286 335 000	Zsb. Kurvenschale mit Bild 11 und 12	Cam cup ass'y with ill. 11 and 12	Cuvette à bossages cpl. avec ill. 11 et 12	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
11	0244 120 000	Scheibe	Washer	Rondelle	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
12	0232 136 000	Kugelhalter	Ball cage	Cage à billes	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
13	0250 087 100	Dichtung	Gasket	Anneau d'étanchéité	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
14	0286 337 000	Bügel	Clip	Etrier	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
15	0286 351 000	Stellschraube M 6	Adjusting screw M 6	Vis de réglage M 6	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
	0240 131 002	Sechskantmutter M 6 für Bild 15	Hexagon nut M 6 for ill. 15	Ecrou à six pans M 6 pour ill. 15	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	

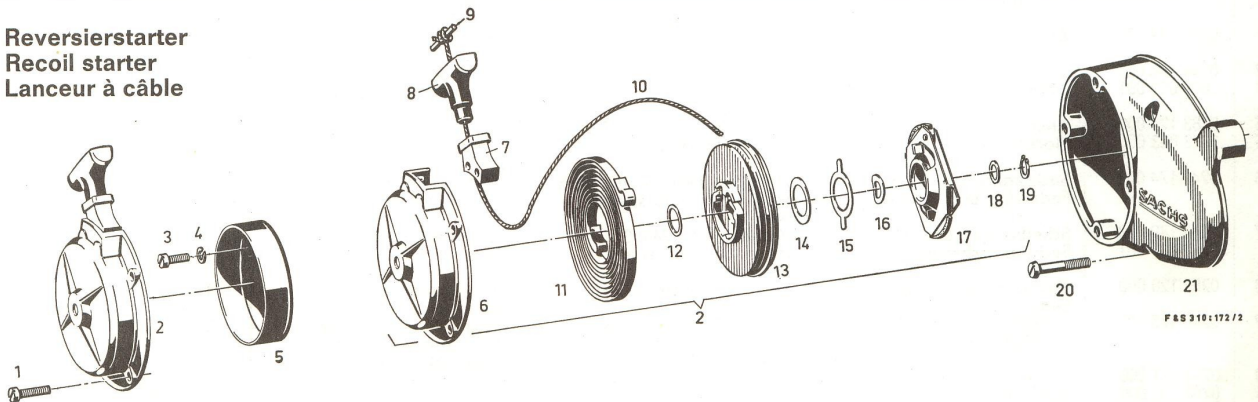
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	50/AMA	50/AMB	50/AMA X	50/AMAL X	50/AMA I	50/AMA SF	50/A S	50/AL S	50/AML
Ill. No.	Part-No. Réf. No.												
16	0260 125 000	Gummikappe	Rubber cap	Capuchon en caoutchouc	1	1	1	1	1	1	1	1	
17	0299 042 010	Seilhülle (Länge angeben)	Rope casing (quote required length)	Gaine de câble (indiquer la longueur)	1	1	1	1	1	1	1	1	
18	0286 350 000	Seil mit Lötstippel (Länge angeben)	Cable with solder tag (quote required length)	Câble avec embout soudé (indiquer la longueur)	1	1	1	1	1	1	1	1	
19	0250 012 100	Dichtring 6,2 x 11,4 x 1	Sealing ring 6.2 x 11.4 x 1	Anneau d'étanchéité 6,2 x 11,4 x 1	2	2	2	2	2	2	2	2	
20	0940 128 202	Zylinderschraube M 6 x 75	Fillister head screw M 6 x 75	Vis à tête cylindrique M 6 x 75	3	3	3	3	3	3	3	3	
21	0250 083 000	Dichtring 24,8 x 31,4 x 4	Sealing ring 24.8 x 31.4 x 4	Anneau d'étanchéité 24,8 x 31,4 x 4	1	1	1	1	1	1	1	1	
22	0250 030 000	Verschlusskappe	Closing cap	Plaque d'obturation			1	1				1	1
23	0241 040 001	Zylinderschraube M 6 x 38	Fillister head screw M 6 x 38	Vis à tête cylindrique M 6 x 38			2	2				2	2

Deckel-Kupplungsseite
Crankcase cover — clutch side
Couvercle côté embrayage



1	0211 129 001 0286 347 003	Deckel-Kupplungsseite Zsb. Deckel-Kupplungsseite mit Bild 1, 3, 5...7 und 11	Cover, clutch side Cover ass'y, clutch side with ill. 1, 3, 5...7 and 11	Couvercle côté embrayage Couvercle côté embrayage cpl., avec ill. 1, 3, 5...7 et 11									1	1
2	0229 000 000	Paßhülse 8,5 x 7,3	Dowel sleeve 8.5 x 7.3	Douille d'ajustage 8,5 x 7,3		2								2
3	0232 139 001	Rillenkugellager 6000 C4 DIN 625	Grooved ball bearing 6000 C4 DIN 625	Roulement rainuré à billes 6000 C4 DIN 625		1								1
4	0250 087 100	Dichtung	Gasket	Joint					1					1
5	0247 114 000	Buchse	Bush	Douille					1					1
6	0232 137 000	Nadelhülse HK 0810	Needle bush	Douille à aiguilles HK 0810					1					1
7	0240 131 002	Zylinderschraube M 6 x 8	Fillister head screw M 6 x 8	Vis à tête cylindrique					1					1
8	0250 112 100	Dichtring 6,2 x 11,4 x 1	Sealing ring 6.2 x 11.4 x 1	Anneau d'étanchéité 6,2 x 11,4 x 1					2					2
9	0940 128 202	Zylinderschraube M 6 x 75	Fillister head screw M 6 x 75	Vis à tête cylindrique M 6 x 75					3					3
10	0241 040 001	Zylinderschraube M 6 x 38	Fillister head screw M 6 x 38	Vis à tête cylindrique M 6 x 38					2					2
11	0270 030 000	Schutzkappe	Protective cap	Capuchon de protection					1					1
12	0250 118 000	Dichtring 12,2 x 15,4 x 1,5	Sealing ring 12.2 x 15.4 x 1.5	Anneau d'étanchéité 12,2 x 15,4 x 1,5					1					1
13	0240 095 105	Ölablaßschraube M 12 x 1	Oil drain plug M 12 x 1	Bouchon de vidange d'huile M 12 x 1					1					1

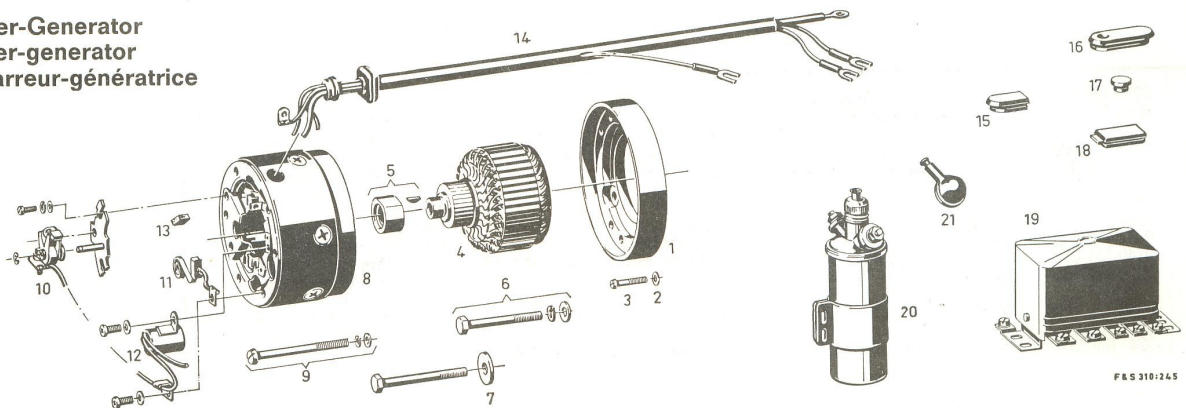
Reversierstarter
Recoil starter
Lanceur à câble



1	0240 059 102	Zylinderschraube M 6 x 18	Fillister head screw M 6 x 18	Vis à tête cylindrique M 6 x 18			4							4
2	2870 059 405	Zsb. Reversierstarter besteht aus: Bild 6...19	Recoil starter ass'y including: ill. 6...19	Lanceur à câble cpl. comprenant: ill. 6...19			1							1
3	0240 131 002	Zylinderschraube M 6 x 8	Fillister head screw M 6 x 8	Vis à tête cylindrique M 6 x 8			3							3
4	2018 106 000	Federring für M 6	Spring ring for M 6	Anneau ressort pour M 6			3							3

Bild-Nr. III. No.	Bestell-Nr. Part-No. Réf. No.	Benennung	Description	Désignation	50/AMA	50/AMB	50/AMA X	50/AMAL X	50/AMA I	50/AMA SF	50/A S	50/AL S	50/AML	50/AML S
5	0970 135 200	Mitnehmerlocke	Drive drum	Cloche d'entraînement										
6	2811 030 200	Startergehäuse	Starter housing	Carter de lanceur										
7	2852 021 300	Seilführung	Cable guide	Guide de câble										
8	2852 020 100	Startergriff	Starter handle	Poignée du lanceur										
9	0949 086 000	Haltestift	Retaining pin	Tige de retenue										
10	2870 060 000	Zsb. Seil 1200 mm lang mit Klemmbuchse 0947 002 002	Cable ass'y, 1200 mm long with clamping sleeve 0947 002 002	Câble cpl., longueur 1200 mm avec douille de serrage 0947 002 002										
11	2863 004 101	Seil, 1200 mm lang	Cable 1200 mm long	Câble, longueur 1200 mm										
12	2839 009 000	Spiralfeder	Spiral spring	Ressort spiral										
13	0944 120 001	Scheibe 16,2 x 22, Seite 18	Washer 16.2 x 22, page 18	Rondelle 16,2 x 22, page 18										
14	2852 019 200	Seilscheibe	Cable pulley	Disque de câble										
15	2844 011 001	Scheibe 22,2 x 32 x 0,3	Washer 22.2 x 32 x 0.3	Rondelle 22,2 x 32 x 0,3										
16	2844 017 000	Profilscheibe	Profile washer	Rondelle profilée										
17	2845 003 000	Federscheibe für Ø 10	Spring washer for Ø 10	Rondelle élastique pour Ø 10										
17	2870 057 105	Zsb. Bremsscheibe mit Mitnehmerhebel	Brake disc ass'y with starter lever	Disque frein cpl. avec levier d'entraînement										
18	0244 044 000	Scheibe 16,2 x 15, Seite 18	Shim 10.2 x 15, page 18	Rondelle 10,2 x 15, page 18										
19	0245 019 000	Sicherungsring für Ø 10	Circlip for Ø 10	Anneau de sûreté pour Ø 10										
20	0941 066 001	Zylinderschraube M 6 x 42	Fillister head screw M 6 x 42	Vis à tête cylindrique M 6 x 42										
	0640 001 001	Zylinderschraube M 6 x 22	Fillister head screw M 6 x 22	Vis à tête cylindrique M 6 x 22										
21	0211 131 200	Gehäusedeckel	Housing cover	Couvercle de carter										
	0999 007 301	Bedienungsschild, englisch	Instruction label, English	Auto-collant d'instructions, anglais										
	0999 007 302	Bedienungsschild, französisch	Instruction label, French	Auto-collant d'instructions, français										
	0999 007 303	Bedienungsschild, schwedisch	Instruction label, Swedish	Auto-collant d'instructions, suédois										
	0999 007 305	Bedienungsschild, deutsch	Instruction label, German	Auto-collant d'instructions, allemand										

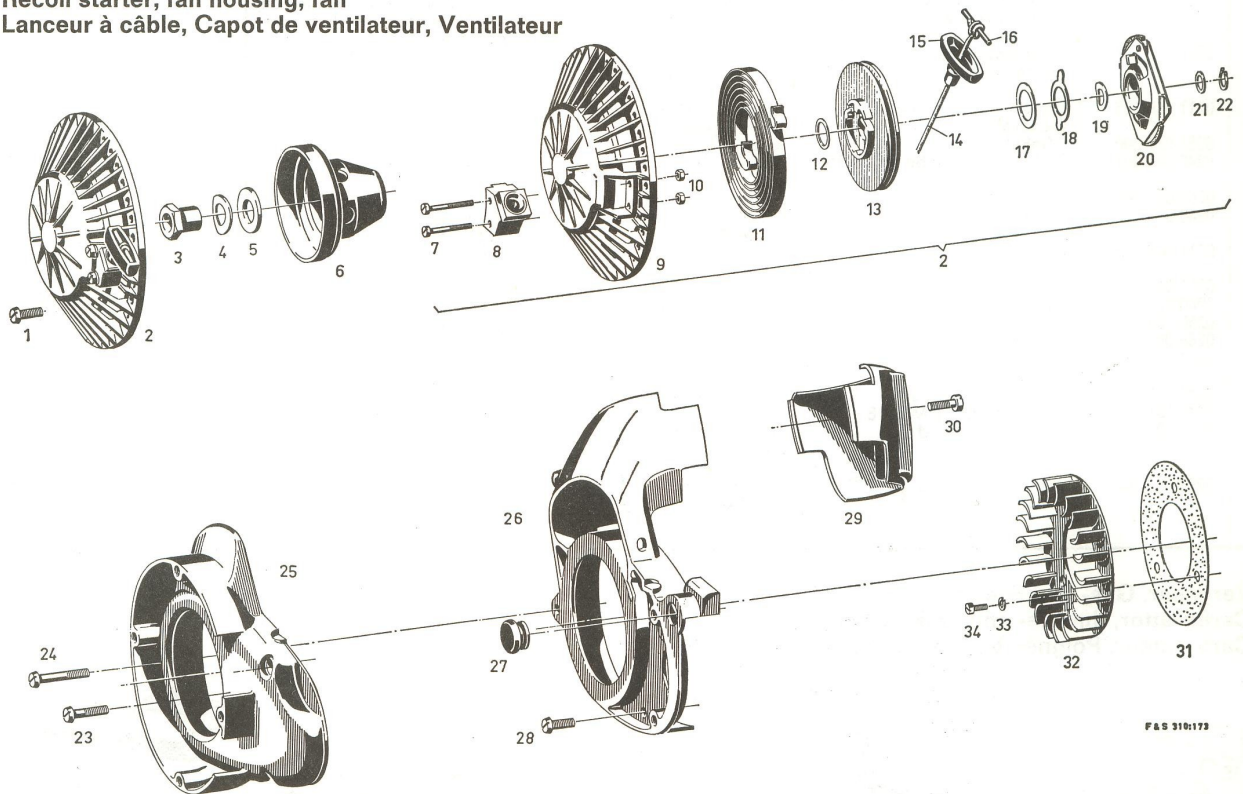
**Starter-Generator
Starter-generator
Démarreur-génératrice**



	0283 119 000	Starter-Generator Linkslauf (12 Volt 60 Watt) mit Bild 4...8	Starter-generator anti-clockwise rotation (12 volt 60 watt) with ill. 4...8	Démarreur-génératrice rotation à gauche (12 volts 60 watts) avec ill. 4...8	1		1							1
1	0247 137 001	Zentrierriering 66 x 114 x 26	Centering plate 66 x 114 x 26	Anneau de centrage 66 x 114 x 26			1							1
2	0244 108 001	Scheibe 4,1 x 9 x 1,2	Washer 4.1 x 9 x 1.2	Rondelle 4,1 x 9 x 1,2	3		3							3
3	2840 002 001	Zylinderschraube M 4 x 20	Fillister head screw M 4 x 20	Vis à tête cylindrique M 4 x 20	3		3							3
4	0283 125 000	Anker	Armature	Induit	1		1							1
5	0223 003 000	Nocken mit Scheibenfeder	Cam with Woodruff key	Came avec clavette Woodruff	1		1							1
6	0240 174 002	Sechskantschraube mit Federring und Scheibe	Hexagon head screw with spring ring and spring washer	Vis à six pans avec anneau ressort et rondelle élastique	1		1							1
7	0244 149 000 2740 001 001	Scheibe 6,4 x 24 x 0,3 Sechskantschraube M 6 x 65	Washer 6.4 x 24 x 0.3 Hexagon head screw M 6 x 65	Rondelle 6,4 x 24 x 0,3 Vis à six pans M 6 x 65	1 1		1 1							1 1
8	0283 120 000	Gehäuse für Starter Generator	Housing for starter-generator	Carter pour démarreur-génératrice	1		1							1
9	0240 175 002	Zylinderschraube M 5 x 76 mit Federring und Scheibe	Fillister head screw M 5 x 76 with spring ring and spring washer	Vis à tête cylindrique M 5 x 76 avec anneau ressort et rondelle élastique	3		3							3
10	0283 121 000	Zsb. Unterbrecher	Contact breaker ass'y	Rupteur cpl.	1		1							1
11	0283 122 000	Kohle mit Feder	Coal with spring	Balais avec ressort	2		2							2
12	0265 161 000	Kondensator	Condenser	Condensateur	1		1							1
13	0265 162 000	Schmierfilz	Lubricating felt	Feutre de graissage	1		1							1
14	0265 164 000	Kabelbaum	Cable beam tree	Faisceau de câble	1		1							1
15	0265 158 000	Gummitülle	Rubber grommet	Passe-fil en caoutchouc	1		1							1
16	0260 018 102	Gummitülle für Kabelbaum	Rubber grommet for cable tree	Passe-fil en caoutchouc pour faisceau de câble	1		1							1
		x = nach Bedarf	x = as required	x = suivant besoin										

Bild-Nr. Ill. No.	Bestell-Nr. Part-No. Réf. No.	Benennung	Description	Désignation	50/AMA	50/AMB	50/AMA X	50/AMAL X	50/AMA I	50/AMA SF	50/A S	50/AL S	50/AML
17	0960 135 000	Gummitülle für Ausf. ohne Lichtkabel	Rubber grommet for version without lighting cable	Passe-fil en caoutchouc pour version sans câble d'éclairage	1		1						1
18	0263 021 000	Verschlußstück	Plug	Pièce d'obturation	1		1						1
19	0265 159 000	Regler BOSCH: 0190 219 001	Regulator BOSCH: 0190 219 001	Conjoncteur-disjoncteur BOSCH: 0190 219 001	1		1						1
20	0265 160 000	Zündspule entfällt	Ignition coil Canceled	Bobine d'allumage Pièce supprimée	1		1						1
21	0265 100 100	Kerzenstecker, teilgeschirmt	Spark plug connector, partly suppressed	Chapeau de bougie d'allumage, déparasitée partiellement	1		1						1
	0265 109 100	Regenschutzhülle	Protective cap against rain	Capuchon de protection contre la pluie	1		1						1

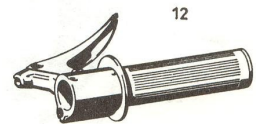
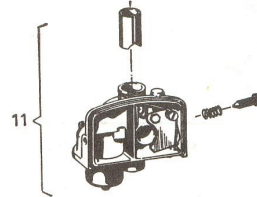
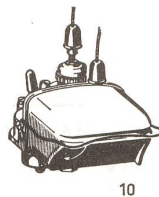
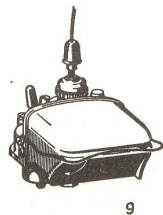
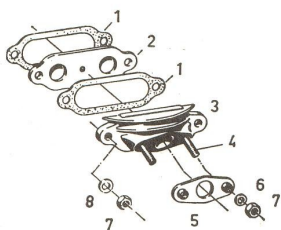
Reversierstarter, Lüfterhaube, Lüfterrad
Recoil starter, fan housing, fan
Lanceur à câble, Capot de ventilateur, Ventilateur



1	0240 059 102	Zylinderschraube M 6 x 18	Fillister head screw M 6 x 18	Vis à tête cylindrique M 6 x 18						4			4	4
2	2870 059 406	Zsb. Reversierstarter	Recoil starter ass'y	Lanceur à câble cpl.		1				1			1	1
3	0242 116 000	besteht aus: Bild 7...22	including: ill. 7...22	comprendant: ill. 7...22		1				1			1	1
4	0944 125 000	Bundmutter M 10 x 1	Collar nut M 10 x 1	Ecrou à collet M 10 x 1		1				1			1	1
5	2644 004 001	Federscheibe für Ø 16	Spring washer for Ø 16	Rondelle élastique pour Ø 16		1				1			1	1
6	2644 004 001	Scheibe 16,2 x 31 x 3,5	Washer 16.2 x 31 x 3.5	Rondelle 16,2 x 31 x 3,5		1				1			1	1
7	2670 007 101	Mitnehmerglocke	Drive drum	Cloche d'entraînement		1				1			1	1
	2840 027 001	Zylinderschraube M 4 x 25	Fillister head screw M 4 x 25	Vis à tête cylindrique M 4 x 25		2				2			2	2
8	2852 021 300	Seilführung	Cable guide	Guide de câble		1				1			1	1
9	2811 031 100	Startergehäuse	Starter housing	Carter de lanceur		1				1			1	1
10	0942 104 000	Sechskantmutter M 4	Hexagon nut M 4	Ecrou à six pans M 4		2				2			2	2
11	2839 009 000	Spiralfeder	Spiral spring	Ressort spiral		1				1			1	1
12	0944 120 001	Scheibe 16,2 x 22, Seite 18	Shim 16.2 x 22, page 18	Rondelle 16,2 x 22, page 18		x				x			x	x
13	2852 019 200	Seilscheibe	Cable pulley	Disque de câble		1				1			1	1
14	2870 060 000	Zsb. Seil, 1200 mm lang mit Klemmbuchse 0947 002 002	Cable ass'y 1200 mm long with clamping sleeve 0947 002 002	Câble cpl., longueur 1200 mm avec douille de serrage 0947 002 002		1				1			1	1
15	2863 004 101	Seil, 1200 mm lang	Cable 1200 mm long	Câble, longueur 1200 mm		1				1			1	1
16	2852 020 100	Startergriff	Starter handle	Poignée de lanceur		1				1			1	1
17	0949 086 000	Haltestift	Retaining pin	Tige de retenue		1				1			1	1
18	2844 011 001	Scheibe 22,2 x 32 x 0,3	Washer 22.2 x 32 x 0.3	Rondelle 22,2 x 32 x 0,3		1				1			1	1
	2844 017 000	Profilscheibe	Profile washer	Rondelle profilée		1				1			1	1
		x = nach Bedarf	x = as required	x = suivant besoin										

Bild-Nr. Ill. No.	Bestell-Nr. Part-No. Réf. No.	Benennung	Description	Désignation	50/AMA	50/AMB	50/AMA X	50/AMAL X	50/AMA I	50/AMA SF	50/A S	50/AL S	50/AML	50/AML S
19	2845 003 000	Federscheibe für Ø 10	Spring washer for Ø 10	Rondelle élastique pour Ø 10				1				1	1	1
20	2870 057 105	Zsb. Bremsscheibe mit Mitnehmerhebel	Brake disc ass'y with driving lever	Disque frein cpl. avec levier d'entraînement				1				1	1	1
21	0244 044 000	Scheibe 10,2 x 15, Seite 18	Shim 10,2 x 15, page 18	Rondelle 10,2 x 15, page 18				x				x	x	x
22	0245 019 000	Sicherungsring für Ø 10	Circlip for Ø 10	Anneau de sûreté pour Ø 10				1				1	1	1
23	0241 019 102	Zylinderschraube M 6 x 28	Fillister head screw M 6 x 28	Vis à tête cylindrique M 6 x 28				2				2	2	2
	0240 172 002	Zylinderschraube M 6 x 105	Fillister head screw M 6 x 105	Vis à tête cylindrique M 6 x 105				1				1		
24	0941 066 001	Zylinderschraube M 6 x 42	Fillister head screw M 6 x 42	Vis à tête cylindrique M 6 x 42				1				1	1	1
25	0211 068 015	Deckel für Ausf. mit Reversierstarter	Cover for version with recoil starter	Couvercle pour version avec lanceur à câble				1				1	1	1
26	0211 067 220	Lüfterhaube für Ausf. mit Reversierstarter	Fan housing for version with recoil starter	Capot de ventilateur pour version avec lanceur à câble								1	1	1
	0211 067 215	Lüfterhaube für Ausf. ohne Tachoanschluß und Reversierstarter	Fan housing for version without speedometer connection and recoil starter	Capot de ventilateur pour version sans raccordement de compteur et lanceur à câble				1					1	
	0211 068 012	Deckel für Lüfterhaube (ohne Schriftzug) für Ausf. ohne Reversierstarter	Cover for fan housing (without inscription) for version without recoil starter	Couvercle pour capot de ventilateur (sans inscription) pour version sans lanceur à câble				1				1	1	1
	0211 067 212	Lüfterhaube für Ausf. mit Starter-Generator	Fan housing for version with starter-generator	Capot de ventilateur pour version avec démarreur-génératrice				1					1	
	0211 068 105	Deckel für Ausf. mit Starter-Generator	Cover for version with starter-generator	Couvercle pour version avec démarreur-génératrice				1					1	
	0251 079 000	Winkelschraube	Bracket joint	Patte d'angle				1				1	1	1
	0240 091 001	Sechskantschraube M 6 x 15	Hexagon head screw M 6 x 15	Vis à six pans M 6 x 15				1				1	1	1
27	0260 044 000	Gummitülle	Rubber grommet	Passe-fil en caoutchouc				1				1	1	1
28	0940 091 100	Zylinderschraube M 6 x 35	Fillister head screw M 6 x 35	Vis à tête cylindrique M 6 x 35				2				2	2	2
29	0211 069 205	Leitkappe	Deflector cap	Coiffe (pour version avec démarreur-génératrice)				1					1	
	0211 069 207	Leitkappe	Deflector cap	Coiffe rejet d'air								1		1
30	0940 028 000	Linsenschraube M 6 x 12	Lens head screw M 6 x 12	Vis à tête ovale M 6 x 12				1				1	1	1
31	0250 102 000	Dichtscheibe	Sealing plate	Rondelle d'étanchéité				1				1	1	1
32	0266 001 000	Lüfterrad	Fan	Ventilateur				1				1	1	1
	0266 003 000	Lüfterrad für Ausf. mit Starter-Generator	Fan for version with starter-generator	Ventilateur pour version avec démarreur-génératrice				1				1	1	1
33	0245 023 002	Federring für M 6	Elastic washer for M 6	Anneau ressort pour M 6				3				3	3	3
34	0240 131 002	Linsenschraube M 6 x 8	Lens head screw M 6 x 8	Vis à tête ovale M 6 x 8				3				3	3	3
	0999 007 305	Bedienungsschild deutsch	Instruction label German	Auto-collant d'instructions, allemand				1				1		
	0999 007 303	Bedienungsschild schwedisch	Instruction label Swedish	Auto-collant d'instructions, suédois									1	1

Vergaser, Gas- und Bremsdrehgriff
Carburettor, throttle- and brake twist grip
Carburateur, Poignée tournante des gaz et de frein



F85 311:9/2

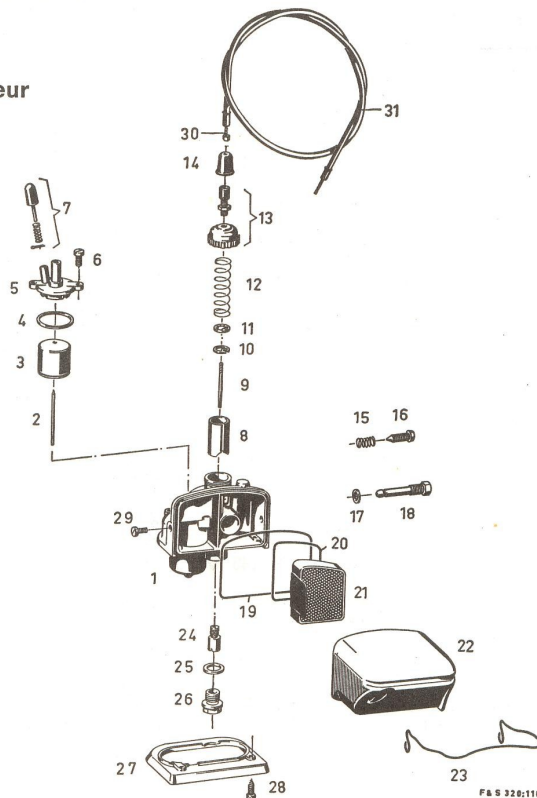
1	0250 106 000	Dichtung	Seal	Joint	2	2	2	2	2	2			2	2
2	0286 213 010	Zwischenplatte	Intermediate plate	Plaque intermédiaire	1	1	1	1	1	1			1	1
	0286 213 000	Zwischenplatte	Intermediate plate	Plaque intermédiaire										
3	0286 210 001	Zsb. Zwischenflansch	Intermediate flange ass'y	Flasque intermédiaire cpl.	1	1	1	1	1	1			1	1
4	0640 016 101	Stiftschraube M 5 x 16	Stud M 5 x 16	Goujon M 5 x 16	2	2	2	2	2	2			2	2
5	0250 105 000	Dichtung 2,5 mm dick	Seal, 2.5 mm thick	Joint, épaisseur 2,5 mm	1	1	1	1	1	1				
	0250 085 000	Dichtung 5 mm dick	Seal, 5 mm thick	Joint, épaisseur 5 mm										
6	0250 089 000	Isolierscheibe	Insulating disc	Rondelle isolante	2	2	2	2	2	2	1	1	1	1
7	0242 024 002	Sechskantmutter M 5	Hexagon nut M 5	Ecrou à six pans M 5	4	4	4	4	4	4			2	2
8	0244 054 002	Scheibe 5,3 x 10 x 1	Washer 5.3 x 10 x 1	Rondelle 5,3 x 10 x 1	2	2	2	2	2	2			2	2
9/10		Zsb. Vergaser	Carburettor ass'y	Carburateur cpl.										
		s. Tabelle, Seite 14	see table page 14	v. Tableau, page 14										
11		Vergasergehäuse, nur unter Zsb. Vergaser lieferbar	Carburettor body, available only as carburettor ass'y	Corps de carburateur, uniquement livrable sous carburateur cpl.										
12	0297 005 001	Gas- und Bremsdrehgriff	Throttle and brake twist grip	Poignée tournante des gaz et de frein	1	1	1	1	1	1			1	1

x = nach Bedarf

x = as required

x = suivant besoin

Vergaser-Einzelteile
Carburettor — spare parts
Pièces détachées du carburateur



F 8 S 320:118

Bild-Nr. III. No.	Bestell-Nr. Part-No. Réf. No.	Benennung	Description	Désignation	50/AMA	50/AMB	50/AMA X	50/AMAL X	50/AMA I	50/AMA SF	50/A S	50/AL S	50/AML
1		Vergasergehäuse, nur unter Zsb. Vergaser lieferbar	Carburettor body, only available as carburettor ass'y	Corps de carburateur, uniquement livrable sous carburateur cpl.									
2	0261 004 000	Schwimmernadel	Float needle	Aiguille du flotteur	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3	0261 003 001	Schwimmer	Float	Flotteur	1	1	1	1	1	1	1	1	1
4	0261 016 000	Gummidichtung	Rubber sealing ring	Joint en caoutchouc	1	1	1	1	1	1	1	1	1
5	0261 002 001	Schwimmergehäusedeckel	Float chamber cover	Couvercle de la cuve du flotteur	1	1	1	1	1	1	1	1	1
6	0261 019 000	Zylinderschraube M 4 x 16	Fillister head screw M 4 x 16	Vis à tête cylindrique M 4 x 16	2	2	2	2	2	2	2	2	2
7	0286 241 000	Zsb. Tupfer 30 mm lang	Tickler ass'y , 30 mm long	Titillateur cpl. , longueur 30 mm							1	1	1
	0286 305 000	Zsb. Tupfer 35 mm lang	Tickler ass'y , 35 mm long	Titillateur cpl. , longueur 35 mm	1	1	1	1	1				
8	0261 007 100	Gasschieber Nr. 13 für Vergaser 1/8,5/5, 1/12/155	Throttle slide no. 13 for carburettor 1/8,5/5, 1/12/155	Boisseau des gaz No. 13 pour carburateurs 1/8,5/5, 1/12/155							1		
	0261 007 102	Gasschieber Nr. 14 für Vergaser 1/8,5/16, 1/12/167, 1/12/168, 1/12/188	Throttle slide no. 14 for carburettor 1/8,5/16, 1/12/167, 1/12/168, 1/12/188	Boisseau des gaz No. 14 pour carburateurs 1/12/167, 1/12/168, 1/12/188	1	1	1	1	1	1		1	1
9	0261 006 003	Düsenadel	Jet needle	Aiguille du gicleur	1	1	1	1	1	1	1	1	1
10	0261 018 000	Federplättchen	Clip	Plaque d'ancrage	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11	0244 109 000	Scheibe	Washer	Rondelle	1	1	1	1	1	1	1	1	1
12	0261 017 000	Feder	Spring	Ressort	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13	0289 062 005	Zsb. Deckelverschraubung	Screw cover ass'y	Couvercle à visser cpl.	1	1	1	1	1	1	1	1	1
14	0260 024 001	Schutzkappe	Protective cap	Capuchon protecteur	1	1	2	1	1	1	2	2	2
15	0962 090 000	Feder	Spring	Ressort	1	1	1	1	1	1	1	1	1
16	0962 065 000	Stellschraube	Adjusting screw	Vis de réglage	1	1	1	1	1	1	1	1	1
17	0250 134 000	Dichtring	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	1	1	1	1	1	1	1	1	1
18	0261 012 005	Hauptdüse Größe 54	Main jet size 54	Gicleur principal, taille 54	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	0261 012 000	Hauptdüse Größe 56	Main jet size 56	Gicleur principal, taille 56									
	0261 012 002	Hauptdüse Größe 60	Main jet size 60	Gicleur principal, taille 60									
	0261 012 004	Hauptdüse Größe 62	Main jet size 62	Gicleur principal, taille 62									
	0261 012 006	Hauptdüse Größe 64	Main jet size 64	Gicleur principal, taille 64									
19	0261 055 000	Gummidichtung	Rubber gasket	Joint en caoutchouc	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20	0261 056 000	Gummidichtung	Rubber gasket	Joint en caoutchouc	1	1	1	1	1	1	1	1	1
21	0261 052 005	Einsatzfilter	Filter element	Élément filtrant	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Bild-Nr. III. No.	Bestell-Nr. Part-No. Réf. No.	Benennung	Description	Désignation	50/AMA	50/AMB	50/AMA X	50/AMAL X	50/AMA I	50/AMA SF	50/A S	50/AL S	50/AML	50/AML S
22	0261 058 105	Filterkappe für Vergaser 1/8,5/5	Filter cap for carburettor 1/8.5/5	Boîtier de filtre pour carburateur 1/8,5/5							1			
	0261 109 000	Filterkappe für Vergaser 1/12/155 mit Gewinde im Ansaugrohr	Filter cap for carburettor 1/12/155, 1/12/168 with thread in intake pipe	Boîtier de filtre pour carburateurs 1/12/155, 1/12/168 avec filetage dans la pipe d'aspiration	1	1	1	1	1	1				
	0261 109 022	Filterkappe für Vergaser 1/8,5/16	Filter cap for carburettor 1/8.5/16	Boîtier de filtre pour carburateur 1/8,5/16								1	1	1
	0261 109 005	Filterkappe für Vergaser 1/12/167, 1/12/188 (mit glattem Ansaugrohr)	Filter cap for carburettor 1/12/167, 1/12/188 (with smooth intake pipe)	Boîtier de filtre pour carburateurs 1/12/167, 1/12/188 (avec pipe d'aspiration lisse)			1							
23	0261 053 000	Federbügel für Vergaser 1/8,5/5	Stirrup for carburettor 1/8.5/5	Etrier de ressort pour carburateur 1/8,5/5							1			
	0261 053 005	Federbügel für Vergaser 1/12/155, 1/12/167, 1/12/168, 1/12/188	Stirrup for carburettor 1/12/155, 1/12/167, 1/12/168, 1/12/188	Etrier de ressort pour carburateurs 1/12/155, 1/12/167, 1/12/168, 1/12/188	1	1	1	1	1	1				
	0261 053 010	Federbügel für Vergaser 1/8,5/16	Stirrup for carburettor 1/8.5/16	Etrier de ressort pour carburateur 1/8,5/16								1	1	1
24	0261 011 003	Nadeldüse 1517	Needle jet 1517	Gicleur à aiguille 1517							1	1	1	1
	0261 011 010	Nadeldüse 1717 Größe angeben	Needle jet 1717 quote required size	Gicleur à aiguille 1717 indiquer la taille	1	1	1	1	1	1				
25	0261 021 000	Dichtring	Sealing ring	Joint	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
26	0261 010 000	Verschlußschraube M 10 x 1	Screw plug M 10 x 1	Bouchon à visser M 10 x 1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
27	0250 104 100	Verschlußplatte	Closing plate	Plaque d'obturation	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	0286 143 100	Zsb. Dichtungsblech	Sealing sheet ass'y	Tôle d'étanchéité cpl.							1	1	1	1
	0230 010 106	Dichtung (Kork) zu 0286 143 100	Seal (cork) for 0286 143 100	Joint (liège) pour 0286 143 100							1	1	1	1
28	0240 117 000	Zyl.-Blechschaube 3,5 x 13	Self-tapping fillester head screw 3.5 x 13	Vis à tôle à tête cylindrique 3,5 x 13	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
29	0261 054 000	Schraube für Federbügel	Screw for stirrup	Vis pour étrier de ressort	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
30	0291 004 000	Seil für Gasschieber	Cable for throttle slide	Câble pour bois-seau des gaz	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
31	0298 090 005	Seil für Startklappe	Cable for choke	Câble pour choke								1	1	1
	0291 024 011	Seilh. silberfarbig Länge angeben	Cable hose silver colour quote required length	Gaine de câble, couleur argentée longueur	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Vergasertabelle
Table of carburetors
Tableau des carburateurs

Bestell-Nr. Part No. Réf. No.	Filter Air cleaner Filtre	BING-Nr. BING no. BING-No.	Hauptdüse Main jet Gicleur principal	Nadeldüse Needle jet Gicleur à aiguille	Nadelposition Needle position Position de l'aiguille	Vergaser	Carburettor	Carburateur	50/AMA	50/AMB	50/AMA X	50/AMAL X	50/AMA I	50/AMA SF	50/A S	50/AL S	50/AML	50/AML S
0281 105 006	NLF WET HUM	1/12/167	64	1717	III	mit 1 Seilzug	with 1 control cable	avec 1 câble			1	1						
0281 105 036	NLF WET HUM	1/12/168	60	1517	II	mit 1 Seilzug	With 1 control cable	avec 1 câble	1	1		1	1					
0281 105 016	NLF WET HUM	1/12/1670	60/62	1717	III	mit 1 Seilzug Ausf. Mini-Bike	with 1 control cable version Mini-bike	avec 1 câble, version Mini-Bike			1							
0281 105 012	NLF WET HUM	1/12/188	64	1717	III	mit Startklappe mit 2 Seilzügen	with choke with 2 control cables	avec volet de départ			1	1						
0281 113 023	NLF WET HUM	1/8,5/16	56	1517	II	mit 2 Startklappen mit 2 Seilzügen	with 2 chokes with 2 control cables	avec 2 câbles avec 2 volets de départ							1	1	1	
0290 049 106	NLF WET HUM	1/8,5/5	54	1517	II	mit 1 Seilzug	with 1 control cable	avec 2 câbles avec 1 câble						1				
						Zeichenerklärung: NLF = Naßluftfilter	Abbreviations: WET = wet air cleaner	Légende: HUM = Filtre à air humide										